Πρόταση της Διεθνούς Επιτροπής για την Προστασία του Ρήνου από τη Ρύπανση που αποβλέπει στη συμπλήρωση του παραρτήματος IV της σύμβασης για την προστασία του Ρήνου από τη χημική ρύπανση που υπεγράφη στη Βόννη στις 3 Δεκεμβρίου 1976

Η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΡΗΝΟΥ ΑΠΟ ΤΗ ΡΥΠΑΝΣΗ,

αναφερόμενη στη σύμβαση για την προστασία του Ρήνου από τη χημική ρύπανση, η οποία υπεγράφη στη Βόννη στις 3 Δεκεμβρίου 1976,

λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τα άρθρα 3, 4, 5 και 14 της σύμβασης αυτής,

ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ ΣΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

τη συμπλήρωση του παραρτήματος IV της σύμβασης, όσον αφορά τον τετραχλωράνθρακα, ως εξής:

Ουσία ή ομάδα ουσιών	Προέλευση	Οριακή τιμή εκφραζόμενη σε μέγιστη συγκέντρωση ουσίας	Οριακή τιμή εκφραζόμενη σε μέγιστη ποσότητα ουσίας	Όριο της προθεσμίας για τις υπάρχουσες απορρίψεις	Παρατηρήσεις
1	2	3	4	5	6
Τετραχλωράνθρακας	1. Παραγωγή τετραχλωράνθρακα με υπερχλωρίωση χωρίς πλύσιμο	1,5 mg ανά λίτρο λυμάτων	2,5 g τετραχλωράνθρακα ανά τόνο συνολικής παραγωγικής ικανότητας τετραχλωράνθρακα και υπερχλωροπυλενίου	1η Ιανουαρίου 1988	(1), (2), (3), (4), (5)
	2. Παραγωγή χλωρομεθανίων με χλωρίωση του μεθανίου (συμπεριλαμβανομένης της μεθόδου της χλωρόλυσης υπό υψηλή πίεση) και από μεθανόλη	1,5 mg ανά λίτρο λυμάτων	2,5 g τετραχλωράνθρακα ανά τόνο συνολικής παραγωγικής ικανότητας χλωρομεθανίων	1η Ιανουαρίου 1988	(1), (2), (3), (4), (5)
	3. Μετατροπή σε χλωροφθοράνθρακες				(6)

(1) Οι οριακές τιμές που αναγράφονται στον πίνακα αντιστοιχούν στις μέγιστες τιμές της μηνιαίας μέσης συγκέντρωσης (οριακές τιμές εκφραζόμενες σε συγκέντρωση) ή στο απορριπτόμενο μηνιαίο φορτίο (οριακές τιμές εκφραζόμενες σε βάρος).

Οι απορριπτόμενες ποσότητες τετραχλωράνθρακα εκφράζονται συναρτήσει του χαρακτηριστικού στοιχείου της ρυπαίνουσας δραστηριότητας ήτοι: για τον τομέα της παραγωγής τετραχλωράνθρακα με υπερχλωρίωση αναφέρεται η συνολική παραγωγική ικανότητα CCl_4 και υπερχλωροαπυλενίου της βιομηχανικής εγκατάστασης, ενώ για τον τομέα της παραγωγής χλωρομεθανίου με χλωρίωση του μεθανίου ή από μεθανόλη, η συνολική παραγωγική ικανότητα χλωρομεθανίων της βιομηχανικής εγκατάστασης.

(2) Οι οριακές τιμές που εκφράζονται ως μέγιστη συγκέντρωση δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να υπερβαίνουν τον λόγο των τιμών που εκφράζονται ως μέγιστες ποσότητες προς την αναγκαία ποσότητα νερού, αναχθείσα στο χαρακτηριστικό στοιχείο της ρυπαίνουσας δραστηριότητας.

Δεδομένου όμως ότι η συγκέντρωση του τετραχλωράνθρακα στα λύματα εξαρτάται από τον αντίστοιχο όγκο του νερού που χρησιμοποιείται και ο οποίος ποικίλλει ανάλογα με τις χρησιμοποιούμενες μεθόδους και εγκαταστάσεις, οι οριακές τιμές που εκφράζονται ως ποσότητα τετραχλωράνθρακα αναχθείσα στο χαρακτηριστικό στοιχείο ως ρυπαίνουσας δραστηριότητας, πρέπει να τηρούνται σε όλες τις περιπτώσεις.

(3) Οι οριακές τιμές που αναγράφονται στον ανωτέρω πίνακα αναφέρονται στον προσδιορισμό του τετραχλωράνθρακα που περιέχεται σε δείγμα του συνόλου των λυμάτων που έρχονται από την τοποθεσία της βιομηχανικής εγκατάστασης.

Αν τα λύματα που περιέχουν CCl_4 υφίστανται επεξεργασία για την απομάκρυνσή του σε μια εγκατάσταση επεξεργασίας λυμάτων, που βρίσκεται εκτός της βιομηχανικής εγκατάστασης, οι κυβερνήσεις μπορούν να επιτρέψουν την εφαρμογή των οριακών τιμών στο σημείο εξόδου των λυμάτων από την εγκατάσταση επεξεργασίας.

Δεδομένης της πτητικότητας του τετραχλωράνθρακα και προκειμένου ν' αποφευχθεί η μεταφορά της ρύπανσης σε άλλα στοιχεία του περιβάλλοντος (αέρας, έδαφος), εφόσον χρησιμοποιείται μέθοδος που συνεπάγεται την ανακίνηση στον ατμοσφαιρικό αέρα των λυμάτων που περιέχουν τετραχλωράνθρακα, οι κυβερνήσεις απαιτούν να τηρούνται οι οριακές τιμές άναντα των αντίστοιχων εγκαταστάσεων και μεριμνούν να λαμβάνονται πλήρως υπόψη όλα τα ύδατα που ενδέχεται να έχουν ρυπανθεί.

(4) Οι οριακές τιμές των ημερήσιων μέσων όρων ισούνται προς το διπλάσιο των οριακών τιμών των αντίστοιχων μηνιαίων μέσων όρων που αναγράφονται στον πίνακα.

(5) Όσον αφορά τις μεθόδους μετρήσεων, αναλύσεων και δειγματοληψίας, ισχύουν οι συστάσεις της Διεθνούς Επιτροπής της 3ης Ιουνίου 1986.

(6) Για τον τομέα αυτό δεν είναι δυνατό προς το παρόν να καθοριστούν οριακές τιμές. Η Διεθνής Επιτροπή θα προτείνει τιμές στα συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης σ' ένα προσεχές στάδιο.

Εάν κριθεί αναγκαίο, η Διεθνής Επιτροπή θα προτείνει, σε προσεχές στάδιο, οριακές τιμές για άλλους βιομηχανικούς τομείς όπως τις εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν CCl_4 ως διαλύτη. Στο μεταξύ, οι κυβερνήσεις καθορίζουν αυτόνομα, σύμφωνα με τα άρθρα 3 και 4 της σύμβασης, πρότυπα αποβολής για τον τετραχλωράνθρακα. Κατά τον καθορισμό των προτύπων αποβολής πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα καλύτερα τεχνικά μέσα που διατίθενται και τα πρότυπα αυτά δεν πρέπει να είναι λιγότερο αυστηρά από την πλέον συγκρίσιμη προς αυτά οριακή τιμή του παραρτήματος IV.

Οι διατάξεις της παραγράφου αυτής εφαρμόζονται και στην περίπτωση που μια βιομηχανική εγκατάσταση έχει και άλλες δραστηριότητες, πέρα από εκείνες για τις οποίες έχουν καθοριστεί οριακές τιμές στον ανωτέρω πίνακα, που είναι δυνατό να προκαλέσουν απορρίψεις τετραχλωράνθρακα.

Κατ' εφαρμογή των άρθρων 14 και 19 της σύμβασης, οι διατάξεις αυτές θα τεθούν σε ισχύ μετά την ομόφωνη έγκρισή τους από τα συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης.

Τα συμβαλλόμενα μέρη θα κοινοποιήσουν την έγκρισή τους στην κυβέρνηση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, η οποία με τη σειρά της θα βεβαιώσει την παραλαβή των εν λόγω δηλώσεων.